

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool

GESUNDHEITSBEZIRK BRIXEN
VerwaltungCOMPRESORIO SANITARIO DI BRESSANONE
AmministrazioneAbteilung Güterverwaltung und -beschaffung
Ripartizione Economato e ProvveditoratoA tutte le ditte interessate
An alle interessierten FirmenAbteilungsdirektor
Direttore di Ripartizione
Dr. Peter KinznerSachbearbeiter/in Dr. Lukas Blasbichler
Impiegato/a addetto/a Tel: +39/ 0472/ 812 005
E-Mail: lukas.blasbichler@sb-brixen.it

Prot.-Nr. – prot. n°: BX/ PK/ LB/ ↓

Brixen, den – Bressanone, il ↓

G:\oeconomat\02 Konsumgüter\02.03. Labor BX\02.03.04. 4_Lose\2011\E_Portal\Portal_Erklärung_Doku.doc

SABES – ASDAA

Prot. 0008052-BX
24/01/2012

AS001045330

Klarstellung bzw. Richtigstellung

betreffend das offenes Verfahren in elektronischer Form - Anmietung von Geräten in Full-Service für diagnostische Untersuchungen und Ankauf der diesbezüglichen Reagenzien und Verbrauchsmaterialien für die Laboratorien für klinische Pathologie der Krankenhäuser von Brixen und Sterzing (4 Lose)

Hiermit wird mitgeteilt, dass gemäß Teilnahmebedingung und vorliegender Klarstellung bzw. Richtigstellung die folgenden Unterlagen wie folgt vorzulegen sind (bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb):

Erklärung betreffend die Verpflichtung eines Bürgen (Punkt 2.4. der Teilnahmebedingung)

Die verlangte Anlage muss vom Teilnehmer im Schritt 2 im elektronischen Vergabeportal als PDF-Datei hinzugefügt werden (zusätzliche Unterlagen).

Handelskammerbescheinigung (Punkt 2.5. der Teilnahmebedingung)

Die verlangte Anlage muss vom Teilnehmer im Schritt 2 im elektronischen Vergabeportal als PDF-Datei hinzugefügt werden (zusätzliche Unterlagen).

Bestätigung von zwei Kreditinstituten (Punkt 2.6. der Teilnahmebedingung)

Die verlangte Anlage muss vom Teilnehmer im Schritt 2 im elektronischen Vergabeportal als PDF-Datei hinzugefügt werden (zusätzliche Unterlagen).

Chiarimento risp. rettifica

per la procedura aperta svolta con modalità telematica – noleggio in Full-Service di apparecchiature per indagini diagnostiche e l'acquisto dei relativi reattivi e consumabili per i laboratori di patologia clinica degli Ospedali di Bressanone e Vipiteno (4 lotti)

Con la presente si specifica che la seguente documentazione dovrà essere presentata ai sensi del capitolato condizioni di gara e la presente comunicazione di chiarimento risp. rettifica (a pena di esclusione):

Dichiarazione di impegno di un fideiussore (punto 2.4. del capitolato condizini)

Il documento prescritto dev'essere inserito dal concorrente in formato PDF al secondo passo nel portale telematico (documentazione aggiuntiva).

Certificato C.C.I.A.A. (punto 2.5. del capitolato condizini)

Il documento prescritto dev'essere inserito dal concorrente in formato PDF al secondo passo nel portale telematico (documentazione aggiuntiva).

Attestazione di due Istituti di Credito (punto 2.6. del capitolato condizini)

Il documento prescritto dev'essere inserito dal concorrente in formato PDF al secondo passo nel portale telematico (documentazione aggiuntiva).

Firmenbezeichnung:
Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
Gesundheitsbezirk Brixen
Dantestraße 51 | 39042 Brixen
Tel. +39/ 0472/ 812 001 – Fax +39/ 0472/ 812 009
Steuer-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211
www.sb-brixen.it

Ragione sociale:
Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Comprensorio Sanitario di Bressanone
via Dante 51 | 39042 Bressanone
Tel. +39/ 0472/ 812 001 – Fax +39/ 0472/ 812 009
Cod. fisc./P. IVA 00773750211
www.as-bressanone.it

Provisorischen Kaution (Punkt 2.7. der Teilnahmebedingung)

Die verlangte Anlage muss vom Teilnehmer im Schritt 2 im elektronischen Vergabeportal als PDF-Datei hinzugefügt werden (zusätzliche Unterlagen).

Quittungen für die Einzahlung zu Gunsten der Aufsichtsbehörde für Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (Punkt 2.8. der Teilnahmebedingung)

Die verlangte Anlage muss vom Teilnehmer im Schritt 2 im elektronischen Vergabeportal als PDF-Datei hinzugefügt werden (zusätzliche Unterlagen).

Detailliertes Angebot (Punkt 2.11. der Teilnahmebedingung)

Das detaillierte Angebot ist auf Firmenpapier zu erstellen und auf jedem Blatt von der/den Person/en, die ermächtigt ist/sind, die anbietende Firma zu verpflichten, zu unterschreiben.

Im Falle einer Bietergemeinschaft oder Konsortiums muss obgenanntes Dokument von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft unterschrieben werden.

Die verlangte Anlage muss innerhalb der in der Auftragsbekanntmachung angegebenen Frist für die Angebotseinreichung (unaufschiebbarer Termin) in einem versiegelten (mit Siegellack oder durchsichtigen Klebestreifen oder ähnlichem), an den Verschlussstellen unterzeichneten, Umschlag mit dem Namen der anbietenden Firma und der Aufschrift: „2.11. Detailliertes Angebot“ und „Name der Ausschreibung“ an folgende Adresse übermittelt werden:

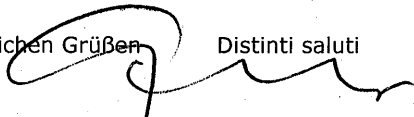
Gesundheitsbezirk Brixen
Bezirksdirektion
Dantestraße 51, Block C, 1. Stock
I-39042 Brixen (BZ)

Detailliertes Angebot ohne Preise (Punkt 2.12. der Teilnahmebedingung)

Die verlangte Anlage muss vom Teilnehmer im Schritt 2 im elektronischen Vergabeportal als PDF-Datei hinzugefügt werden (zusätzliche Unterlagen).

Alle weiteren Informationen und Fristen bleiben unverändert!

Mit freundlichen Grüßen


Dr. Siegfried Gatscher
Bezirksdirektor

Distinti saluti

Direttore del Comprensorio Sanitario

Cauzione provvisoria (punto 2.7. del capitolato condizini)

Il documento prescritto dev'essere inserito dal concorrente in formato PDF al secondo passo nel portale telematico (documentazione aggiuntiva).

Documento di versamento a favore dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (punto 2.8. del capitolato condizini)

Il documento prescritto dev'essere inserito dal concorrente in formato PDF al secondo passo nel portale telematico (documentazione aggiuntiva).

Offerta dettagliata (punto 2.11. del capitolato condizini)

L'offerta dettagliata è da redigere in carta intestata della ditta in tutte le parti e da sottoscrivere su ogni foglio dalla/e persona/e abilitata/e ad impegnare l'offerente.

In caso di RTI o Consorzio, il documento di cui sopra dev'essere firmato di ciascuna impresa facente parte del raggruppamento.

La documentazione richiesta in formato cartaceo tradizionale dev'essere consegnata in busta chiusa sigillata (con ceralacca o nastro adesivo trasparente o simile) e controfirmata sui lembi di chiusura, col nome della ditta offerente e la dicitura: "Offerta dettagliata" e "nome della gara", entro e non oltre il termine per la presentazione dell'offerta indicato nel bando di gara (termine perentorio), al

Comprensorio Sanitario di Bressanone
Direzione Comprensoriale
Via Dante, 51, blocco C, 1. piano
I-39042 Bressanone (BZ)

Offerta dettagliata senza prezzi (punto 2.12. del capitolato condizini)

Il documento prescritto dev'essere inserito dal concorrente in formato PDF al secondo passo nel portale telematico (documentazione aggiuntiva).

Tutte le altre informazioni e le scadenze rimangono invariate!

